

報道関係者各位

2018年12月19日

手間いらず株式会社

## 手間いらず、中国の大手ホールセラーDidaTravel と連携を開始

手間いらず株式会社が提供する、複数のオンライン宿泊予約サイトを一元管理できる『TEMAIRAZU』シリーズ (<https://www.temairazu.com/>) は、中国の大手ホールセラー、ShenZhen DidaTravel Technology Co., Ltd. (以下、DidaTravel) と、2018年12月19日よりシステム連携を開始いたします。



DidaTravel は中国の深セン市を拠点とする中国大手のホールセラーです。2012年に、中国の巨大な海外旅行需要と世界のホテル供給をつなぐことをミッションとして創立されました。創立以来、急速に成長を続け、現在では中国全国に旅行代理店をはじめとした17,000以上のオフライン顧客、およびOTAやクレジットカード会社、航空会社、eコマースなどのオンライン顧客へホテルを供給しています。同社のオフライン顧客は、中国の大都市だけでなく、海外宿泊予約の大きな需要がありながらもアクセスが制限されている地方都市など300以上の都市をカバーしています。また、近年は中国国内だけでなく、アジアや北米、ヨーロッパのB2Bクライアントへも販路を拡大し成長を続けています。

### <システム連携概要図>



\* BTM 会社：BTM はビジネストラベルマネジメントの略で、BTM 会社とは業務渡航の手配・管理を行う会社です。

今回の DidaTravel とのシステム連携により、『TEMAIRAZU』シリーズを導入している宿泊施設は、DidaTravel が供給を行っている旅行代理店や OTA、クレジットカード会社、航空会社をはじめとした宿泊予約を行っている17,000を超えるチャネルへ在庫を出す事が可能となります。それにより、海外、特に中国からのインバウンド需要の取り込みが可能となり、稼働率の向上と売上増加への貢献が期待できます。

## ■ 『TEMAIRAZU』シリーズ システム概要

『TEMAIRAZU』シリーズは、国内宿泊施設向けに複数の宿泊予約サイトの一元管理を行う基本機能と、予約情報の高速取得やイールドマネジメント機能等を備えた ASP システムです。宿泊施設は、『TEMAIRAZU』シリーズを利用することで、一括で在庫と料金のコントロールができ、収益を上げ、コスト削減が可能となり、利益の最大化が実現できます。

<対応可能予約サイト及び自社予約システム>

### ▼ 国内宿泊予約サイト

楽天トラベル、じゃらん.net、るるぶトラベル、一休.com、マイナビトラベル、JAL パック、ANA、Relux 等

### ▼ 海外宿泊予約サイト及び、ホールセラー、他

Booking.com、agoda、Expedia、Ctrip、Hostelworld、GTA、自在客、HotelsCombined、TripAdvisor、hotelbeds、Airbnb、AsiaYo、DOTW、Shiji Distribution Solution 等

### ▼ 自社ホームページ用宿泊予約システム

ダイレクトイン、予約プロ、OPTIMA、FastBooking、予約番、Globekey 等

## 【DidaTravel の概要】

- |            |  |
|------------|--|
| (1) 商号     | ShenZhen DidaTravel Technology Co., Ltd.                 |
| (2) 主な事業内容 | 中国の B2B 市場におけるグローバルホテルのオンライン配信プラットフォームの開発、およびグローバルホテルの供給 |
| (3) 本社所在地  | 2101, 9B-1, Shenzhen Bay Tech-Eco Park, Shenzhen, China  |
| (4) 代表者名   | CEO Rikin Wu   |

## 【手間いらず株式会社の概要】

- |            |  |
|------------|--|
| (1) 商号     | 手間いらず株式会社（東証マザーズ：2477）   |
| (2) 主な事業内容 | 宿泊施設向け予約管理サービスの提供<br>情報の比較及び集約サービスの提供  |
| (3) 本社所在地  | 東京都渋谷区恵比寿 1-21-3 恵比寿 NRビル 7F   |
| (4) 代表者名   | 代表取締役 渡邊 哲男  |
| (5) 資本金    | 711 百万円  |
| (6) 主なサービス | 予約サイトコントローラー『TEMAIRAZU』シリーズ<br>( <a href="https://www.temairazu.com/">https://www.temairazu.com/</a> )<br>比較サイト『比較.com』( <a href="http://www.hikaku.com/">http://www.hikaku.com/</a> ) |

## 【本件に関するお問い合わせ】

手間いらず株式会社 経営企画室

TEL : 03-5447-6690 FAX : 03-5447-0595

e-mail : [pr@temairazu.com](mailto:pr@temairazu.com)